FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

105 — 2

SCHEDULE TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIEME RECENSEMENT DU CANADA

Province: Ontario — District No. 105 Ville d'Ottawa — Sub-District No. 21 — Enumeration District / District du recenseur — No. 52 — in / dans Quartier Est — (City, town, village, township or parish / Cité, ville, village, canton ou paroisse)

Page 6

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Edm. Lapointe — Enumerator. / Recenseur.

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE. / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE.			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, lodging or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street, and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, ville, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la ville, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or unknown. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou inconnu.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. / Pour les immigrants, année de leur immigration au Canada.	Year of naturalization, if foreign born. / Pour les étrangers, année de la naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire autre que celui mentionné en 17, le cas échéant.	Employer. / Patron.	Employés.	Working on own account. / Travaille à son compte.	Weeks employed in 1910 in chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 in other occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à un autre emploi.	Hours of working time per week in chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week in other occupation or trade. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Total des gains en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Total earnings in 1910 from other occupations or trade. / Total des gains en 1910 à d'autres emplois.	Trans-continental passenger. / Passager transcontinental.	Year of entrance into Canada by the person enumerated. / Année de son entrée au Canada.	Life. / Vie.	Accident or sickness. / Accidents ou maladie.	Cost of insurance in cents. / Coût de l'assurance en cents.	Months of school in 1910. / Mois d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of transportation of the person from Canada, Colonist or Tourist rate. / Coût du transport de la personne du Canada, tarif de colon ou de touriste.	Notes.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
56	57	Barabé Norbert	240 Clarence	m	fils	c	Déc	1891	5	Ont			Franc.	Can	Cath R														100.		5.00		—	—	Fr			
"	"	Laurent	" "	m	"	c	mai	1899	2	"			"	"	"																		—	—	Fr			
57	58	Comeau J. Ste	238 "	m	Chef	m	nov	1870	40	Que			"	"	"		Cultivateur			oui	Voyageur	52		54		750			1000.	75.00	18.00		—		Fr			
"	"	Marie	" "	f	épouse	m	juin	1873	31	Ont			"	"	"														100.		5.20		—		Fr			
"	"	Yvonne	" "	f	fille	s	juillet	1899	11	"			"	"	"														100.		5.20	10	"	"	"			
"	"	Armande	" "	f	"	c	avril	1901	10	"			"	"	"														50.		2.60	10	"	"	"			
"	"	René	" "	m	fils	c	juin	1903	8	"			"	"	"														50.		"	10	"	"	"			
"	"	Alexandre	" "	m	"	c	juillet	1905	5	"			"	"	"														50.		"		—	"	"			
"	"	Lydia	" "	f	fille	c	déc	1907	3	"			"	"	"														50.		"		—	"	"			
"	"	Raoul	" "	m	fils	c	août	1910	9/12	"			"	"	"																		—	—	"			
58	59	Pilon Toussaint	232 "	m	Chef	m	sept	1854	56	Que			"	"	"		Cultivateur	3-6-68		oui	Trans. Pub. Rds	52		54		750			1000	75.00	24.48		"	"	"			
"	"	Adelaide	" "	f	épouse	m	déc	1857	53	"			"	"	"																		"	"	"			
"	"	Emile	" "	m	fils	c	nov	1896	14	Ont			"	"	"																	10	"	"	"	36.00		
"	"	Delphine	" "	f	nièce	c	sept	1894	16	"			"	"	"		Modiste	7-8-86		oui	Cohen	8		54		5.00							"	"	"			
59	60	Pilon Jean	226 "	m	Chef	m	"	1880	30	Italie	1904	Na	Italien	"	"		Journalier	11-9-96		oui	Cotton	52		54		600.							"	"	"			
"	"	Rosina	" "	f	épouse	m	juillet	1881	23	"	1910	Na	"	"	"																		—	—	Italie			
"	"	Mary	" "	f	fille	c	avril	1911	1/12	Ont			"	"	"																		—	—	"			
58	61	" Richard	" "	m	Chef	m	août	1876	27	Italie	1904	Na	"	"	"		Journalier	1-9-08		oui	Lemaire	52		54		600.							—	—	Italien			
"	"	Daisy	" "	f	épouse	m	mai	1881	30	Ont			Ecossais	"	Ang																		"	"	Fr			
60	62	Mendino Alfred	224 "	m	Chef	m	sept	1880	30	Italie	1905	Na	Italien	"	Cath R		"	1-9-08		oui	"	48		54		540.							"	"	Fr Italien			
"	"	Antonio	" "	m	fils	c	avril	1903	8	Ang	1906		"	"	"																		10	"	"	Italien			
"	"	Rosa	" "	m	"	c	mars	1903	8	"	1906		"	"	"																		5	"	"	Italien			
"	"	Maud	" "	f	fille	c	sept	1904	6	Ont			"	"	"																		—	—	Fr			
"	"	Marguerite	" "	f	"	c	nov	1908	2	"			"	"	"																		—	—	Fr			
"	"	Adelina	" "	f	"	c	mars	1911	3/12	"			"	"	"																		—	—	Fr			
		Ingoldsby Gertrude	" "	f	Pensionn	c	fev	1886	15	Angleterre	1910		"	"	"		Domestique	2-9-09		oui	Mr. Jones	52		60		120.							"	"	Fr			
		Merchand Rosina	" "	f	épouse	m	déc	1880	30	"	1906		"	"	"																		"	"	Fr			
61	63	Maloney Michael	214 "	m	Chef	m	jan	1871	38	Irl			Irlandais	"	"		Mineur	8-6-54		oui	Cobalt												"	"	Fr			
"	"	Elizabeth	" "	f	sœur	c	juillet	1873	37	"			"	"	"		Infirmière	10-6-91		oui	Hôpital	52		48		350.							"	"	Fr			
"	"	Kate	" "	f	"	c	jan	1884	27	"			"	"	"		Couturière	7-6-86		oui	Robes	52		54		312.							"	"	Fr			
"	"	Celia	" "	f	"	c	oct	1886	25	"			"	"	"																		"	"	Fr			
Lynott		James	" "	m	neveu	c	avril	1886	25	"			"	"	"		Vendeur	10-6-3		oui	Liqueurs	52		60		850.							"	"	Fr			
Moore		Jacque	" "	m	"	c	mai	1894	20	"			"	"	"		Opt. Diplômé	1-5-31		oui	Robes	52		54		200.							"	"	Fr			
"		Mary	" "	f	nièce	c	juillet	1889	22	"			"	"	"		Couturière	7-6-86		oui	Robes	52		54		364							"	"	Fr			
62	64	Lebrun Joseph	212 "	m	Chef	m	août	1866	44	"			Français	"	"		Electricien	6-[illegible]-90		oui	Elevateur	52		54		1250.			4000.	45.00	136.00		"	"	Fr			
"	"	Odelie	" "	f	épouse	m	juin	1868	42	"			"	"	"																		"	"	"			
"	"	Yvonne	" "	f	fille	s	"	1891	18	"			"	"	"																		"	"	"			
"	"	Edmond	" "	m	fils	c	fev	1896	15	"			"	"	"																	70	"	"	"			
"	"	Janine	" "	f	fille	c	août	1901	9	"			"	"	"																	10	"	"	"			
"	"	Adrien	" "	m	fils	c	oct	1904	6	"			"	"	"																		—	—	"			
63	65	Jacques Arthur	208 "	m	Chef	m	mai	1881	58	Ont			"	"	"		Contremaître	18-3-2m		oui	Epicerie (Gros)	52		54		1000			2000.	75.00	39.00		"	"	Fr			
"	"	Eulodie	" "	f	épouse	m	juin	1887	53	"			"	"	"																		"	"	"			
"	"	Mazeno	" "	m	fils	c	sept	1910	28	"			"	"	"		Asst. Gérant	10-4-87		oui	" "	52		54		1000			2000.		25.00		"	"	"			
"	"	Valeda	" "	f	fille	c	août	1894	21	"			"	"	"																		"	"	"			
"	"	Ephrosine	" "	f	"	c	juillet	1896	24	"			"	"	"		Modiste	7-6-87		oui	Chapeaux	52		54		312.							"	"	"			
"	"	Edmond	" "	m	fils	c	"	1896	24	"			"	"	"		Comptable	10-6-63		oui	" "	52		54		1000			2000.	75.00	24.00		"	"	"			
"	"	Antonia	" "	f	fille	c	juin	1888	22	"			"	"	"		Vendeuse	10-6-28		oui	Modes	52		54		208							"	"	"			
"	"	Marianthime	" "	f	"	c	juillet	1890	20	"			"	"	"		modiste	2-6-86		oui	robes	52		54		180.							"	"	"			
"	"	Alexandre	" "	f	"	c	août	1892	18	"			"	"	"																		"	"	"			
"	"	Corinne	" "	f	"	c	nov	1894	16	"			"	"	"																	10	"	"	"			